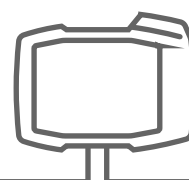


# Instrucciones de servicio originales

PC de mando

AmaSpread 2

Estas instrucciones son válidas a partir de la versión de software NW355-B.009



SmartLearning





# ÍNDICE

<b>1</b>	<b>Sobre estas instrucciones de servicio</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>Manejo básico</b>	<b>15</b>
1.1	Propiedad intelectual	1	6.1	Encender y apagar el PC de mando	15
1.2	Representaciones utilizadas	1	6.2	Navegar en el menú	15
1.2.1	Advertencias y palabras de indicación	1	6.3	Introducir valores numéricos	16
1.2.2	Otras advertencias	2	6.4	Configurar el terminal	17
1.2.3	Indicaciones de manipulación	2	<b>7</b>	<b>Ajustar máquina</b>	<b>18</b>
1.2.4	Enumeraciones	4	7.1	Configurar fuente de la señal de velocidad	18
1.2.5	Números de posición en las figuras	4	7.1.1	Configurar la señal de velocidad del tractor	18
1.2.6	Indicaciones	4	7.1.2	Determinar impulsos por 100 m	19
1.3	Documentación adicional	4	7.1.3	Introducir la velocidad simulada	20
1.4	Instrucciones de servicio digitales	4	7.2	Ajustar el aviso de nivel vacío	21
1.5	Su opinión nos importa	4	7.3	Introducir el intervalo de cantidad para cambiar la cantidad	21
<b>2</b>	<b>Seguridad y responsabilidad</b>	<b>5</b>	7.4	Alinear la máquina en posición horizontal	22
2.1	Tráfico vial	5	7.5	Elegir el procedimiento para determinar el factor de calibrado	22
2.2	Mantenimiento y almacenamiento	5	<b>8</b>	<b>Gestionar Productos</b>	<b>23</b>
2.3	Modificaciones estructurales	6	8.1	Crear nuevo producto	23
2.4	Pantalla	6	8.2	Elegir o borrar producto	24
<b>3</b>	<b>Uso conforme a lo previsto</b>	<b>7</b>	8.3	Introducir los datos de producto	24
<b>4</b>	<b>Descripción del producto</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>Llenar el depósito</b>	<b>26</b>
4.1	Función del ordenador de mando	8	<b>10</b>	<b>Calcular el factor de calibración en reposo</b>	<b>27</b>
4.2	PC de mando: visión general	9	<b>11</b>	<b>Trabajos</b>	<b>29</b>
4.3	Selección del menú	9	11.1	Esparcido de abono	29
4.4	Teclas	11	11.2	Determinar el factor de calibración manualmente durante el recorrido	30
4.4.1	Teclas de entrada y teclas de navegación	11	<b>5</b>	<b>Conectar el PC de mando</b>	<b>14</b>
4.4.2	Teclas de función en el menú Trabajo	12			
4.5	Pantalla de trabajo	13			

11.3	Esparcir en un lado	31
11.4	Ajustar dosis de aplicación	31
11.5	Activar las secciones de brazo	32
11.6	Dispersión límite con limitador V <sup>+</sup>	33
11.7	Utilizar alumbrado de trabajo	34

<b>12</b>	<b>Vaciar el depósito</b>	<b>35</b>
-----------	---------------------------	-----------

<b>13</b>	<b>Documentar el trabajo</b>	<b>36</b>
-----------	------------------------------	-----------

<b>14</b>	<b>Consultar información</b>	<b>37</b>
-----------	------------------------------	-----------

<b>15</b>	<b>Conservación de la máquina</b>	<b>38</b>
-----------	-----------------------------------	-----------

15.1	Calibrar corredera	38
15.2	Tarar báscula	39
15.3	Ajustar báscula	39
15.4	Hacer mostrar los datos de diagnóstico	40

<b>16</b>	<b>Solucionar fallos</b>	<b>41</b>
-----------	--------------------------	-----------

<b>17</b>	<b>Anexo</b>	<b>45</b>
-----------	--------------	-----------

17.1	Documentación adicional	45
------	-------------------------	----

<b>18</b>	<b>Índice</b>	<b>46</b>
-----------	---------------	-----------

18.1	Glosario	46
18.2	Índice analítico	47

# Sobre estas instrucciones de servicio

1

CMS-T-00000081-H.1

## 1.1 Propiedad intelectual

CMS-T-00012308-A.1

La reimpresión, traducción y reproducción en cualquier forma, incluso parcial, requieren el consentimiento por escrito de AMAZONEN-WERKE.

## 1.2 Representaciones utilizadas

CMS-T-005676-F.1

### 1.2.1 Advertencias y palabras de indicación

CMS-T-00002415-A.1

Las advertencias están identificadas mediante una barra vertical con un símbolo triangular de seguridad y una palabra de indicación. Las palabras de indicación "*PELIGRO*", "*ADVERTENCIA*" o "*ATENCIÓN*" describen la gravedad del peligro potencial y tienen los siguientes significados:

-  **PELIGRO**
  - ▶ Identifica un peligro inmediato con un elevado riesgo de graves lesiones, como la pérdida de miembros o la muerte.
-  **ADVERTENCIA**
  - ▶ Identifica un posible peligro con un riesgo moderado de lesiones graves o la muerte.
-  **PRECAUCIÓN**
  - ▶ Identifica un peligro con un riesgo bajo de lesiones físicas leves o moderadas.

## 1.2.2 Otras advertencias

CMS-T-00002416-A.1



### IMPORTANTE

- ▶ Identifica un riesgo de daños en la máquina.



### OBSERV. MEDIOAMBIENTAL

- ▶ Identifica un riesgo de daños medioambientales.



### INDICACIÓN

Identifica consejos de uso e indicaciones para un uso óptimo.

## 1.2.3 Indicaciones de manipulación

CMS-T-00000473-D.1

### 1.2.3.1 Indicaciones de manipulación numeradas

CMS-T-005217-B.1

Las actuaciones que deben realizarse en determinado orden están representadas como indicaciones de manipulación numeradas. El orden predefinido de las acciones debe cumplirse.

Ejemplo:

1. Indicación de manipulación 1
2. Indicación de manipulación 2

### 1.2.3.2 Indicaciones de manipulación y reacciones

CMS-T-005678-B.1

Las reacciones ante indicaciones de manipulación están marcadas con una flecha.

Ejemplo:

1. Indicación de manipulación 1
- ➔ Reacción a la indicación de manipulación 1
2. Indicación de manipulación 2

### 1.2.3.3 Indicaciones de manipulación alternativas

CMS-T-00000110-B.1

Las indicaciones de manipulación alternativas comienzan con la palabra "o".

Ejemplo:

1. Indicación de manipulación 1

o

Indicación de manipulación alternativa

2. Indicación de manipulación 2

### 1.2.3.4 Indicaciones de manipulación con solo una acción

CMS-T-005211-C.1

Las indicaciones de manipulación con solo una acción no se numeran, sino que se representan con una flecha.

Ejemplo:

- ▶ Indicación de manipulación

### 1.2.3.5 Indicaciones de manipulación sin orden

CMS-T-005214-C.1

Las indicaciones de manipulación que no deban seguir un determinado orden se representarán en forma de lista con flechas.

Ejemplo:

- ▶ Indicación de manipulación
- ▶ Indicación de manipulación
- ▶ Indicación de manipulación

### 1.2.3.6 Trabajo en taller

CMS-T-00013932-B.1



#### TRABAJO EN TALLER

- ▶ Identifica los trabajos de reparación, que deben ser realizados en un taller especializado suficientemente equipado y con seguridad y respeto al medio ambiente, por personal técnico con la formación correspondiente.

## 1.2.4 Enumeraciones

CMS-T-000024-A.1

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

Ejemplo:

- Punto 1
- Punto 2

## 1.2.5 Números de posición en las figuras

CMS-T-000023-B.1

Un cifra enmarcada en el texto, por ejemplo un **1**, indica un número de posición en una figura anexa.

## 1.2.6 Indicaciones

CMS-T-00012309-A.1

A menos que se indique lo contrario, todas las direcciones están en el sentido de la marcha.

## 1.3 Documentación adicional

CMS-T-00000616-B.1

En el anexo existe una lista de los documentos aplicables.

## 1.4 Instrucciones de servicio digitales

CMS-T-00002024-B.1

Las instrucciones de servicio digitales y E-Learning pueden descargarse en el Info-Portal de la página web de AMAZONE.

## 1.5 Su opinión nos importa

CMS-T-000059-C.1

Estimado/a lector/a, nuestras instrucciones de servicio se actualizan con regularidad. Con sus propuestas de mejora usted contribuye a diseñar unas instrucciones de servicio cada vez de mayor facilidad de manejo para el usuario. Envíe sus sugerencias por carta, fax o correo electrónico.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG  
Technische Redaktion  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Fax: +49 (0) 5405 501-234  
E-Mail: [td@amazone.de](mailto:td@amazone.de)



# Seguridad y responsabilidad

# 2

CMS-T-00004961-B.1

## 2.1 Tráfico vial

CMS-T-00003620-C.1

### No utilizar el PC de mando o el terminal de mando durante el desplazamiento por carretera.

Si el conductor se distrae, puede producirse un accidente y lesiones o incluso la muerte.

- ▶ No maneje el PC de mando o el terminal de mando durante el desplazamiento por carretera.

## 2.2 Mantenimiento y almacenamiento

CMS-T-00003621-D.1

### Daños debido a cortocircuito

Si se realizan trabajos de mantenimiento en el tractor o en un equipo acoplado o remolcado, existe peligro de cortocircuito.

- ▶ *Antes de realizar trabajos de mantenimiento,* desconecte todas las conexiones entre el terminal de mando o el PC de mando y el tractor.

### Daños debido a sobretensión

Si en el tractor o en un equipo acoplado o remolcado se está soldando, el PC o el terminal de mando podría dañarse debido a sobretensión.

- ▶ *Antes de soldar,* desconecte todas las conexiones entre el terminal de mando o el PC de mando y el tractor.

### Daños debido a limpieza inadecuada

- ▶ Limpie el PC de mando o el terminal únicamente con un paño húmedo y suave.

### **Daños debido a una temperatura de servicio y almacenamiento erróneos**

Si la temperatura de servicio y de almacenamiento no se respetan, se pueden producir daños en el PC o el terminal y, con ello, fallos de funcionamiento y situaciones peligrosas.

- ▶ Accione el PC o el terminal de mando solamente a temperaturas de entre -20 °C y +65 °C
- ▶ Almacene el PC o el terminal de mando solamente a temperaturas de entre -30 °C y +80 °C

## **2.3 Modificaciones estructurales**

CMS-T-00003622-C.1

### **Modificaciones y uso no autorizados**

Las modificaciones o usos no autorizados pueden comprometer su seguridad y afectar a la vida útil y/o funcionalidad del terminal de mando.

- ▶ Realice únicamente modificaciones en el terminal o el PC de mando que estén descritas en las instrucciones de servicio del PC de mando o el terminal.
- ▶ Utilice el PC de mando o el terminal de mando de acuerdo a su uso previsto.
- ▶ No abra el PC de mando o el terminal de mando.
- ▶ No tire de los cables.

## **2.4 Pantalla**

CMS-T-00003624-B.1

### **Peligro de accidente debido a indicaciones erróneas de pantalla**

Si la pantalla es incorrecta o su visualización está limitada, se podrían activar funciones no deseadas y ejecutar de este modo funciones de máquina. Las personas pueden sufrir lesiones, incluso mortales.

- ▶ *Si la visualización de la pantalla es limitada,* detenga el manejo.
- ▶ *Si la visualización de la pantalla es incorrecta,* reinicie el PC de mando o el terminal de mando.

### **Riesgo de accidente por un gesto de deslizamiento de dedo inapropiado**

En caso de un gesto de deslizamiento del dedo no adecuado, se pueden activar por error botones del control de aparatos y ejecutar con ello funciones de máquina. Las personas pueden sufrir lesiones, incluso mortales.

- ▶ Comience el gesto de deslizamiento del dedo en el borde de la pantalla.

## Uso conforme a lo previsto

# 3

CMS-T-00014622-A.1

- Con el ordenador de mando se controlan las máquinas agrícolas.
- Las instrucciones de servicio forman parte del ordenador de mando. El ordenador de mando está destinado exclusivamente para el uso conforme a estas instrucciones de servicio. Las aplicaciones del ordenador de mando que no se describen en estas instrucciones de servicio, pueden provocar graves lesiones e incluso la muerte de personas, así como daños en la máquina y daños materiales.
- Cualquier uso diferente al uso previsto está prohibido y no se considera conforme al uso previsto. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por daños resultantes de un uso no conforme a lo previsto, sino que solo lo hará el explotador de la máquina.

# Descripción del producto

# 4

CMS-T-00008270-B.1

## 4.1 Función del ordenador de mando

CMS-T-00008235-B.1

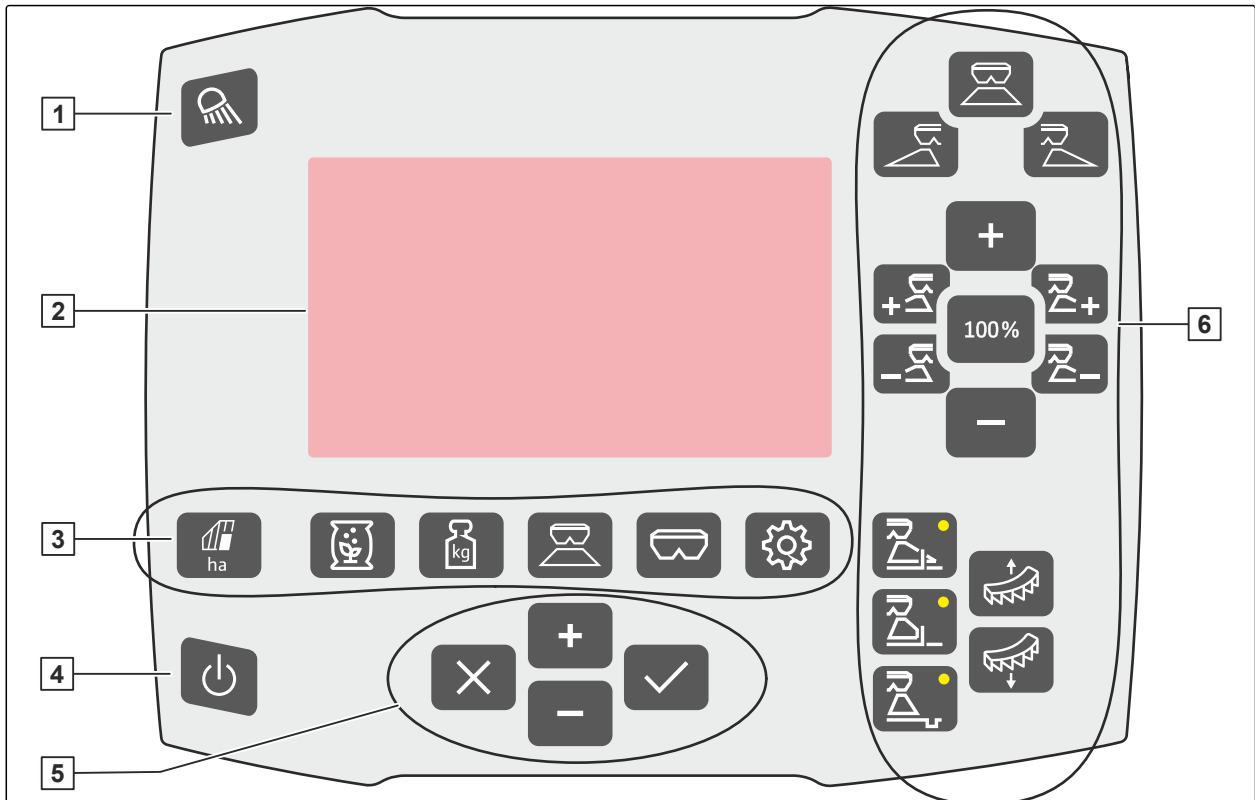
El PC de mando AmaSpread 2 controla las funciones de la máquina y sirve como terminal de visualización.

**El ordenador ofrece las siguientes funciones:**

- Iniciar o detener el esparcido de abono
- Averiguar el factor de calibración para la dispersión de abono exacta durante el recorrido
- Activar las funciones de dispersión de abono siguientes
- Llenado de la máquina
- Gestionar productos
- Abrir documentación
- Encender o apagar la iluminación de trabajo
- Consultar información

## 4.2 PC de mando: visión general

CMS-T-00008793-B.1



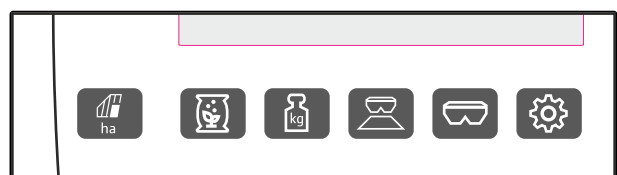
CMS-I-00006023

- 1 Aluminado de trabajo
- 2 Display
- 3 Selección del menú
- 4 Encender y apagar
- 5 Entrada y navegación
- 6 Menú Trabajo

## 4.3 Selección del menú

CMS-T-00008246-B.1

En los menús se muestran diferentes datos. Los datos se pueden adaptar.



CMS-I-00006024



El **ha** Menú "Documentación" muestra los datos de trabajo.

DOCUMENTACIÓN			
			→ O
3.3 h	10 kg	0.81 ha	
3.3 h	483 kg	68:53 ha	

CMS-I-00006025

## 4 | Descripción del producto

### Selección del menú



El Menú "Productos" muestra datos de producto y permite ajustes de máquina específicos del producto.

### ABONO – Cianamida cálcica

Dosis de aplicación	120 kg/ha
Factor calibración	1,36
Anchura trabajo	33

Más ajustes de abono

CMS-I-00006026



El Menú "Báscula" determina el factor de calibración con la báscula.

- 1 Calibración automática seleccionada
- 2 Contenido del depósito
- 3 Factor de calibración
- 4 Iniciar la calibración manual

### WAAGE

1.36

2567 kg

Einstellungen

CMS-I-00006059



El Menú "Trabajo" muestra datos de trabajo y controla la máquina durante el trabajo.

0.0 km/h | 958.80 ha

0 kg/ha | 0 kg/ha

100 % | 100 %

ON

1.48

4794 kg

0 1/min

CMS-I-00006211



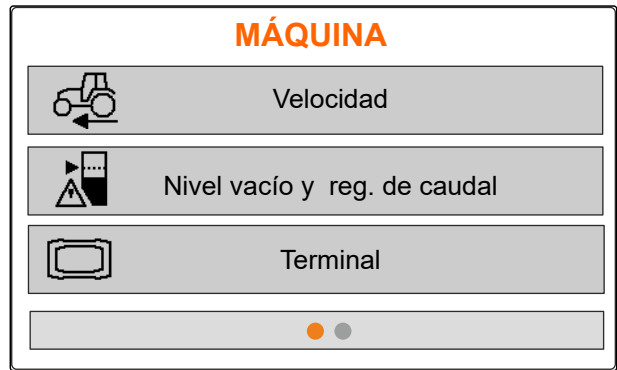
El Menú "Depósito" contiene "Llenado", "Vaciado" e "Inclinación" si hay instalado un sensor de inclinación.

### DEPÓSITO


	Llenado
	Vaciado
	Inclinación

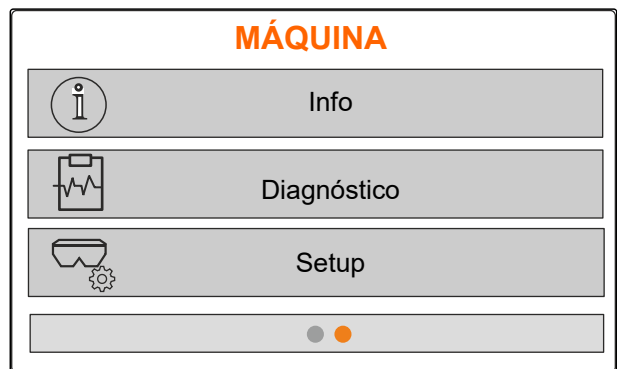
CMS-I-00006057

 El Menú "Máquina" permite ajustes de máquina.



CMS-I-00006056

 El Menú "Máquina" en la segunda parte muestra datos de la máquina y permite ajustes de máquina.




CMS-I-00006227


## 4.4 Teclas


CMS-T-00008247-B.1

### 4.4.1 Teclas de entrada y teclas de navegación

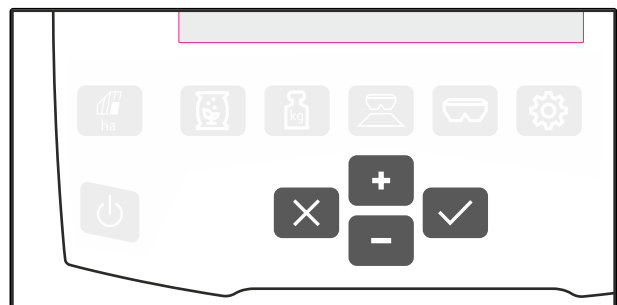
CMS-T-00008248-A.1

 Aumentar el valor o navegar hacia arriba en la lista

 Reducir el valor o navegar hacia abajo en la lista

 Cancelar la entrada o regresar al menú previo

 Confirmar

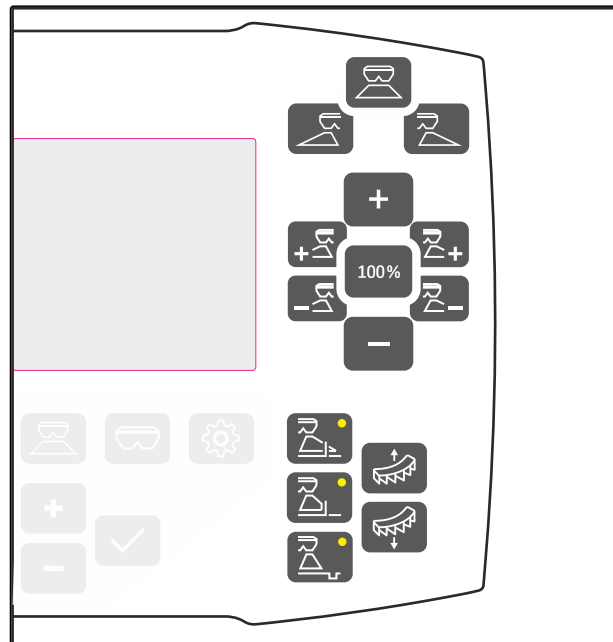


CMS-I-00006030

#### 4.4.2 Teclas de función en el menú Trabajo

CMS-T-00008249-B.1

Disposición de la teclas de función






CMS-I-00006029

Abrir o cerrar ambas correderas	Abrir o cerrar la corredera izquierda	Abrir o cerrar la corredera derecha

Aumentar la dosis de aplicación a ambos lados a la medida cuantitativa	Ajustar la dosis de aplicación la 100 %	Reducir la dosis de aplicación a ambos lados a la medida cuantitativa

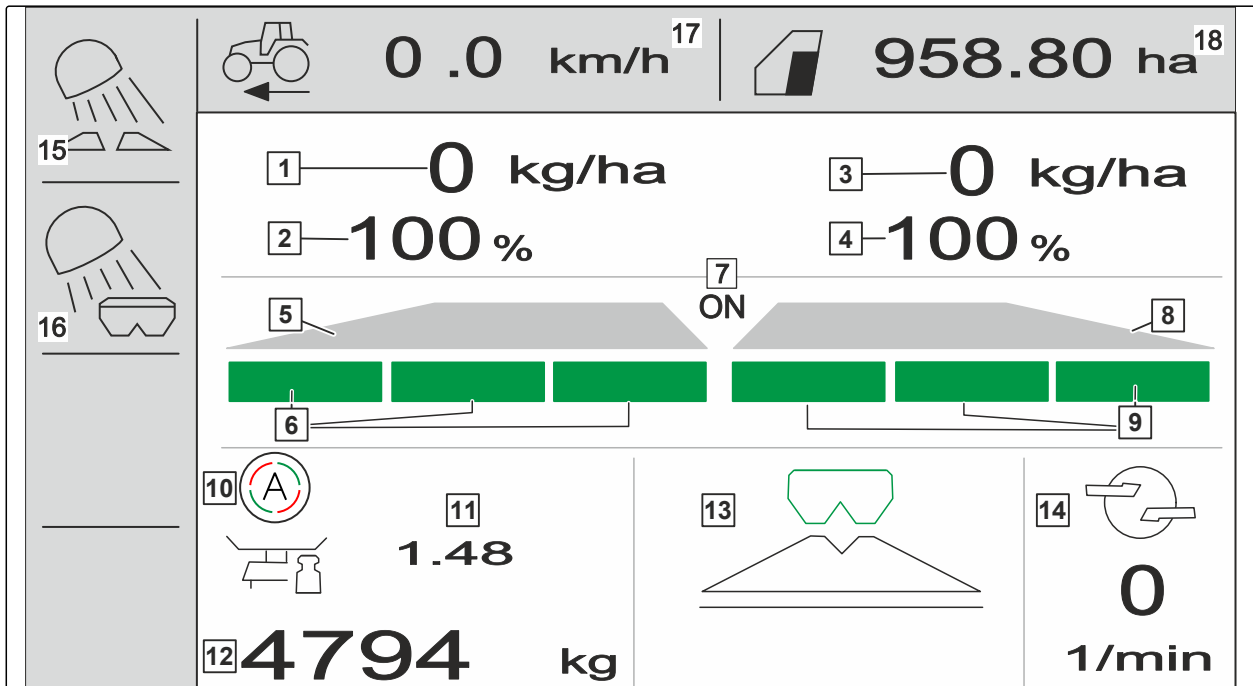
Conectar las secciones de brazo desde la izquierda	Desconectar las secciones de brazo desde la izquierda	Conectar la sección de brazo desde la derecha	Desconectar las secciones de brazo desde la derecha
Aumentar la dosis de aplicación a la izquierda a la medida cuantitativa pulsando la tecla durante al menos 3 segundos,	Reducir la dosis de aplicación a la izquierda a la medida cuantitativa pulsando la tecla durante al menos 3 segundos,	Aumentar la dosis de aplicación a la derecha a la medida cuantitativa pulsando la tecla durante al menos 3 segundos,	Reducir la dosis de aplicación a la derecha a la medida cuantitativa pulsando la tecla durante al menos 3 segundos,



				
Activar o desactivar la dispersión en borde	Activar o desactivar la dispersión en límite	Activar o desactivar la dispersión en zanja	Elevar el limitador	Bajar el limitador

## 4.5 Pantalla de trabajo

CMS-T-00008827-A.1



CMS-I-00006058

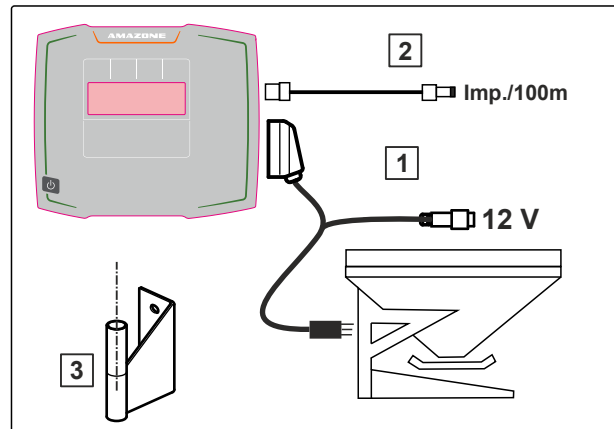
- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Dosis de aplicación izq.                          | <b>2</b> Dosis de aplicación izq. en %    |
| <b>3</b> Dosis de aplicación drch.                         | <b>4</b> Dosis de aplicación drch. en %   |
| <b>5</b> Abanico de dispersión izq.                        | <b>6</b> Secciones de brazo izq.          |
| <b>7</b> Dispersión conectada o desconectada a ambos lados | <b>8</b> Abanico de dispersión drch.      |
| <b>9</b> Secciones de brazo drch.                          | <b>10</b> Calibración automática activada |
| <b>11</b> Factor de calibración                            | <b>12</b> Nivel de llenado del depósito   |
| <b>13</b> Procedimiento de dispersión                      | <b>14</b> RPM disco de esparc.            |
| <b>15</b> Iluminación del campo de trabajo                 | <b>16</b> Iluminación del depósito        |
| <b>17</b> Velocidad de marcha                              | <b>18</b> Superficie trabajada            |

## Conectar el PC de mando

# 5

CMS-T-00008829-B.1

1. Colocar el PC de mando en el soporte de la cabina del tractor **3**.
2. Conectar el cable de conexión **1** al suministro de corriente del tractor.
3. Conectar el cable de conexión **1** al PC de mando.
4. Conectar el cable de conexión **2** para la señal de velocidad a la toma de señal.



CMS-I-00006212



# Manejo básico

# 6

CMS-T-00008273-B.1


## 6.1 Encender y apagar el PC de mando

CMS-T-00008830-B.1

- ▶ *Para encender el PC de mando,*  
mantener pulsada la tecla on/off .
- ➔ Suena una señal de advertencia acústica.
- ▶ *Para apagar el PC de mando,*  
mantener pulsada la tecla on/off .

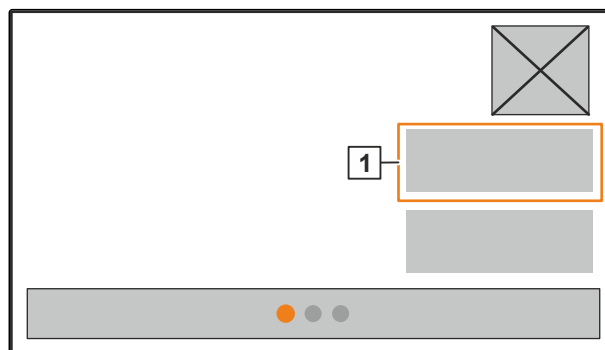
## 6.2 Navegar en el menú

CMS-T-00008831-B.1

- ▶ *Para hacer una selección,*  
Seleccionar la ventana gris con  o



- ➔ La ventana de entrada elegida 1 presenta un borde naranja.



CMS-I-00006083

▶ ✓ Confirmar la selección.

o

✗ Cancelar la selección o abandonar el menú.

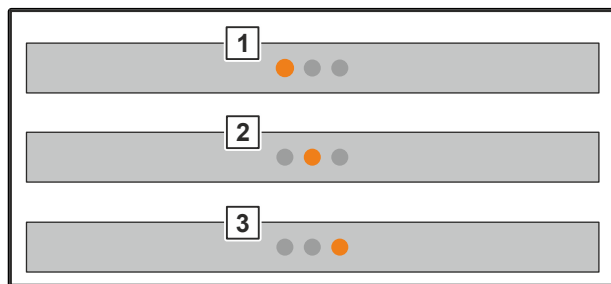
▶ *Para cambiar la página de menú,*

✓ Seleccionar la indicación de hoja y confirmar.

1 Se muestra la página 1.

2 Se muestra la página 2.

3 Se muestra la página 3.



CMS-I-00006082

### 6.3 Introducir valores numéricos

CMS-T-00008850-A.1

1. Seleccionar la ventana de entrada y confirmar.

2. + Aumentar el valor gradualmente

o

*para aumentar el valor numérico en la marcha rápida,*  
Mantener pulsada la tecla.

3. — Reducir el valor gradualmente

o

*para aumentar el valor numérico en la marcha rápida,*  
Mantener pulsada la tecla.

4. ✓ Confirmar la entrada

o


✗ Cancelar la entrada.

## 6.4 Configurar el terminal

CMS-T-00008854-B.1

Se pueden ajustar los siguientes parámetros:

- Región e idioma
- Iluminación de pantalla
- Velocidad
- Borrar pool memorizado

1. Activar el  Menú "Máquina".
2. Seleccionar "Terminal".

# Ajustar máquina

# 7


CMS-T-00008277-B.1

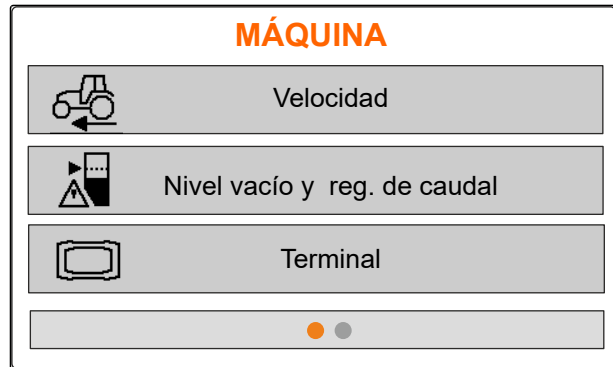
## 7.1 Configurar fuente de la señal de velocidad

CMS-T-00008860-B.1

### 7.1.1 Configurar la señal de velocidad del tractor

CMS-T-00008864-B.1

1. Activar el  Menú "Máquina".
2. Seleccionar "Terminal".




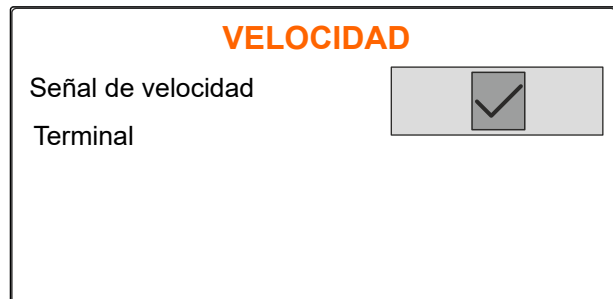
CMS-I-00006087

3. *Para poder elegir la fuente de velocidad "Toma de señal" en los ajustes, Consultar "Velocidad".*



CMS-I-00006333

4. Confirmar "Señal de velocidad Terminal" con .



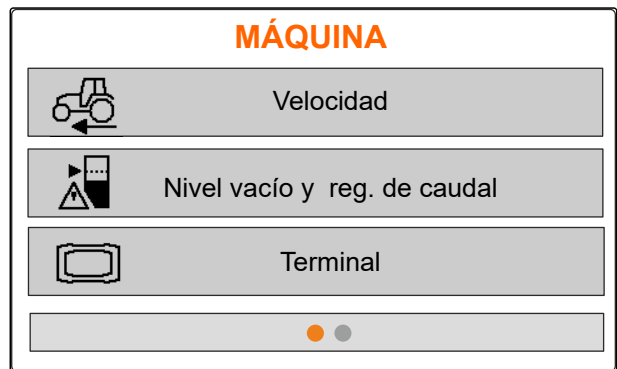
CMS-I-00006334

Para controlar los accionamientos eléctricos de dosificación se necesita una señal de velocidad. Para ello se puede utilizar la señal de velocidad del tractor.

5. Para ajustar la "Señal de velocidad",

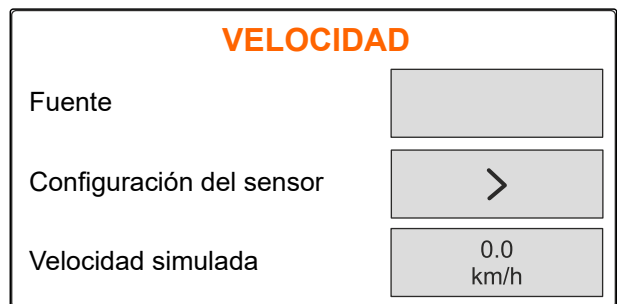
Activar el  Menú "Máquina".

6. Elegir la "Velocidad".



CMS-I-00006087

7. En "Fuente", seleccionar "Toma de señal".



CMS-I-00006086

### 7.1.2 Determinar impulsos por 100 m

CMS-T-00008863-B.1

Para averiguar los siguientes valores el PC de mando necesita los impulsos por cada 100 m:

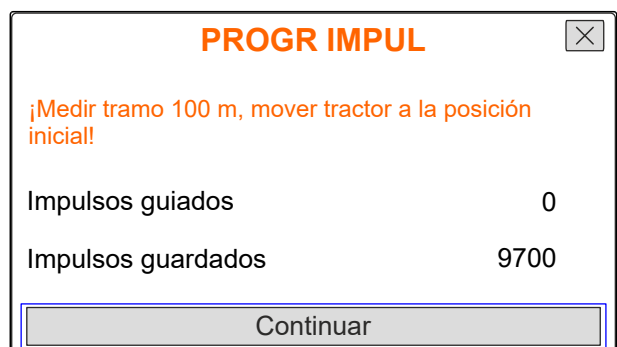
- Velocidad de marcha real
- Cálculo de la dosificación de abono en función de la velocidad.

#### INDICACIÓN

El factor de calibrado "Impulsos por 100 m" debe determinarse con las condiciones de uso reinantes.

Si para la siembra se utiliza la tracción integral, esta también deberá estar conectada cuando se vayan a determinar los impulsos por 100 m.

1. Determinar un trayecto de 100 m.
2. Marcar el punto inicial y el punto final.
3. Conducir hasta el punto inicial.
4. Seleccionar "Continuar".



CMS-I-00005018

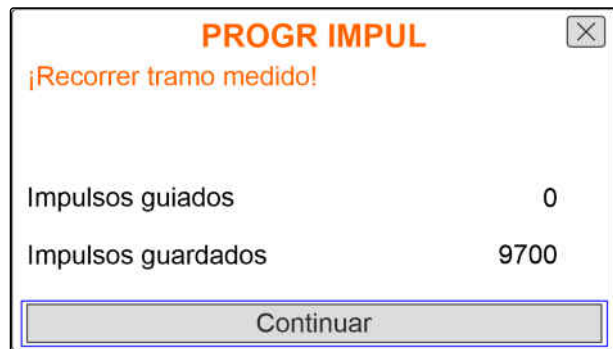
## 7 | Ajustar máquina

### Configurar fuente de la señal de velocidad

5. Conducir hasta el punto final.

➔ Se cuentan los "impulsos recorridos".

6. Seleccionar "Continuar".




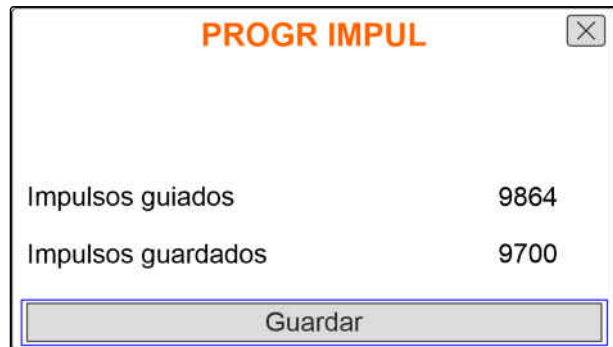
CMS-I-00005019

7. Para aplicar el valor, seleccionar "Guardar"

o

Para descartar el valor,

seleccionar .



CMS-I-00005020

### 7.1.3 Introducir la velocidad simulada

CMS-T-00008861-A.1


Para controlar los accionamientos eléctricos de dosificación se necesita una señal de velocidad. Si no hay disponible ninguna señal de velocidad, se puede utilizar la velocidad simulada.

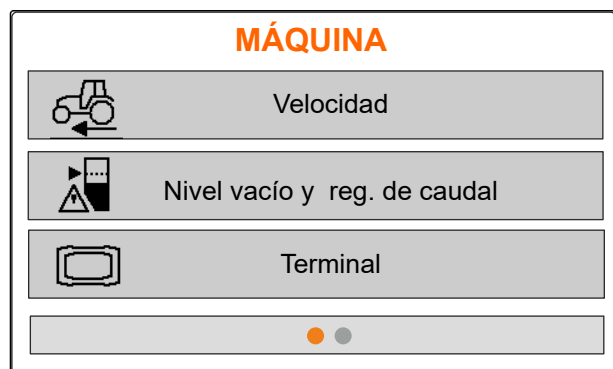
#### INDICACIÓN

La velocidad simulada debe mantenerse durante el trabajo. Si se reconoce una señal de velocidad, se desactivará la velocidad simulada.

1. Activar el  Menú "Máquina".

2. Elegir la "Velocidad".

3. pulsar .



CMS-I-00006087



4. Seleccionar en "Fuente" "Simulada".
5. Indicar en "Velocidad simulada" la velocidad deseada.


VELOCIDAD

Fuente	
Configuración del sensor	>
Velocidad simulada	0.0 km/h


CMS-I-00006086


## 7.2 Ajustar el aviso de nivel vacío


CMS-T-00008865-A.1

1. Activar el  Menú "Máquina".
2. Seleccionar "Nivel de vacío y regulación de caudal".

MÁQUINA


Velocidad


Nivel vacío y reg. de caudal


Terminal

●
●

CMS-I-00006087

3. Si se quiere activar el aviso de nivel de vacío, Seleccionar "Aviso en caso de depósito vacío".
4. Introducir el "Límite de alarma del nivel de llenado".


NIVEL VACÍO

Aviso en caso de depósito vacío	<input checked="" type="checkbox"/>
Límite de alarma de nivel de llenado	250 kg
Porcent. aplicación	10 %


CMS-I-00006089


## 7.3 Introducir el intervalo de cantidad para cambiar la cantidad


CMS-T-00008866-B.1

1. Activar el  Menú "Máquina".
2. Seleccionar "Nivel de vacío y regulación de caudal".

MÁQUINA


Velocidad


Nivel vacío y reg. de caudal


Terminal

●
●

CMS-I-00006087

## 7 | Ajustar máquina

### Alinear la máquina en posición horizontal

- Introducir "Intervalo de cantidad" para la modificación porcentual de la dosis de aplicación.

NIVEL VACÍO	
Aviso en caso de depósito vacío	
Límite de alarma de nivel de llenado	250 kg
Porcent. aplicación	10 %

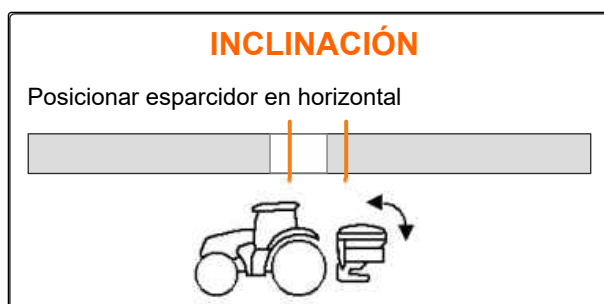
CMS-I-00006089

## 7.4 Alinear la máquina en posición horizontal

CMS-T-00008252-A.1

Si la máquina está equipada con un sensor de inclinación, el depósito se puede alinear horizontalmente respecto al suelo.

- Menú "Activar depósito".
- Elegir "Inclinación".
- Alinear la máquina mediante el brazo superior de modo que las marcas limiten la superficie blanca.



CMS-I-00006092

## 7.5 Elegir el procedimiento para determinar el factor de calibrado

CMS-T-00008253-B.1

- Activar el Menú "Báscula".
- Elegir "Ajustes".
- Para determinar el factor de calibración permanente durante la dispersión elegir en "Procedimiento de pesaje Trabajo" "Automático (Online)"

o

para determinar al inicio de la dispersión el factor de calibración durante un recorrido de calibración, elegir "manual".

BÁSCULA	
Trabajo del procedimiento de pesaje	Automático (online)
Tarar báscula	
Ajustar báscula	

CMS-I-00006094

# Gestionar Productos

8

CMS-T-00008271-B.1


## 8.1 Crear nuevo producto


CMS-T-00008889-B.1

Cada producto se puede registrar con nombre y datos. Se pueden crear hasta 6 productos en 3 páginas como máximo.

1. Colocar el tractor sobre una superficie horizontal y firme.


2. Activar el  Menú "Productos".

3.  Seleccionar la lista de productos.

4.  Añadir el nuevo producto.

➔ Se ha creado y activado un nuevo producto.


➔ El nuevo producto es "Abono" y posee datos del producto estándar.



**ABONO – Cianamida cálcica** 

Dosis de aplicación	120 kg/ha
Factor calibración	1,36
Anchura trabajo	33

Más ajustes de abono

CMS-I-00006026

**SELECC. ABONO** 

Cianamida cálcica		
120.0 kg/ha	33.0 m	1.36
Abono		
200.0 kg/ha	24.0 m	1.00


● ● ●

CMS-I-00006133

## 8.2 Elegir o borrar producto

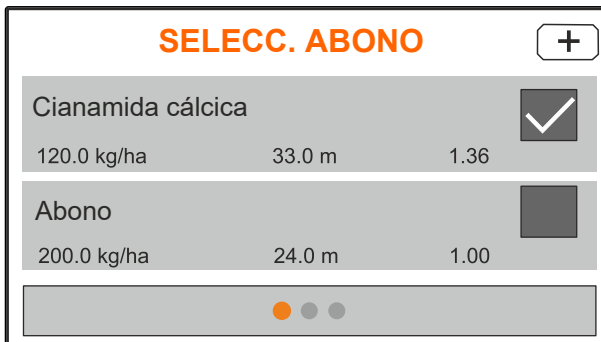
CMS-T-00009043-B.1


1. Activar el  Menú "Productos".

2.  Seleccionar la lista de productos.


3. Navegar si es necesario.

4. Seleccionar el producto y confirmar.



**SELECC. ABONO** 


Cianamida cálcica	<input checked="" type="checkbox"/>
120.0 kg/ha      33.0 m      1.36	
Abono	<input type="checkbox"/>
200.0 kg/ha      24.0 m      1.00	





CMS-I-00006133

5. Editar el producto con "Seleccionar", "Borrar"

o

 cancelar.



Cal 

Seleccionar

Borrar

CMS-I-00006136

## 8.3 Introducir los datos de producto

CMS-T-00008941-B.1

1. Activar el  Menú "Productos".

2. Introducir la "Dosis de aplicación nominal" deseada.

3. Introducir el "Factor de calibración" de la tabla de dispersión.

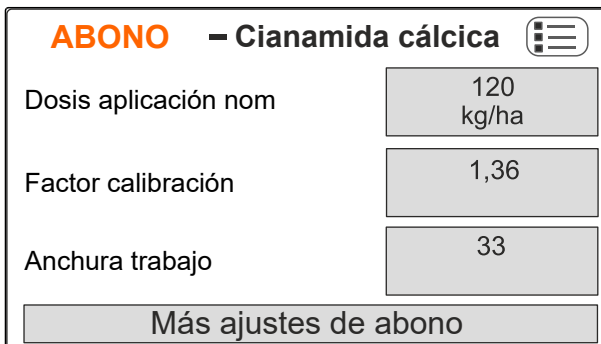
4. Introducir la "Anchura de trabajo" deseada.


5. Seleccionar "Más ajustes de abono".

6. Seleccionar el producto en "Tipo de abono".

7. Introducir en "Posición del limitador" el valor de la tabla de dispersión para el tipo de dispersión límite deseada.

8. Elegir el "Mecan. de esparcido".



**ABONO - Cianamida cálcica** 

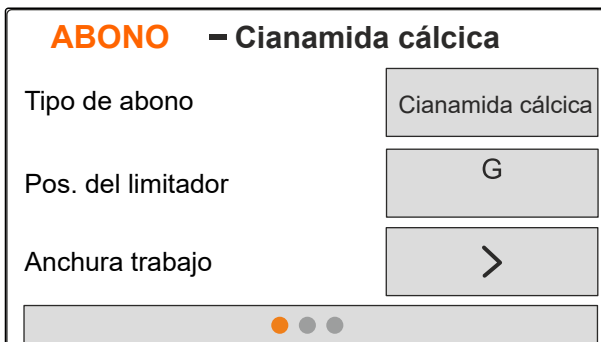
Dosis aplicación nom

Factor calibración

Anchura trabajo

Más ajustes de abono

CMS-I-00006169




**ABONO - Cianamida cálcica**

Tipo de abono

Pos. del limitador

Anchura trabajo



CMS-I-00006132

- Indicar la "Velocidad nominal de los discos de dispersión" desde la tabla de dispersión.
- Introducir la "Posición de la pala de dispersión" para la pala dispersora larga y corta desde la tabla de dispersión.
- Indicar en "Disco esparcidor" los discos esparcidores montados.

### MECAN. DE ESPARCIDO

Velocidad nominal de discos de dispersión	720 l/min
Posición de pala de dispersión	10 / 40
Disco de dispersión	v2

CMS-I-00006129

- Seleccionar en "Dispersión en borde" la "Velocidad nominal" del lado límite, "Reducción de cantidad" y "Altura del limitador" para la dispersión marginal.
- Seleccionar en "Dispersión límite" la "Velocidad nominal" del lado límite, "Reducción de cantidad" y "Altura del limitador" para la dispersión límite.
- Seleccionar en "Dispersión en zanja" la "Velocidad nominal" del lado límite, "Reducción de cantidad" y "Altura del limitador" para la dispersión en zanja.
- Seleccionar en "Producto para esparcir" "Abono" o "Producto para esparcir especial".

### ABONO - Abono

Dispersión en borde	>
Dispersión en límite	>
Dispersión en zanja	>

● ● ●

CMS-I-00006131

### ABONO - Abono

Producto esparcido	Abono
Determinar factor de calibración	⚙️


● ● ●

CMS-I-00006130

# Llenar el depósito

9

CMS-T-00008267-B.1

1.  Menú "Activar depósito".
2. Elegir "Llenado".
3. Introducir el "nivel de llenado teórico".
4. Llenar la máquina hasta que se haya alcanzado el nivel de llenado teórico.



CMS-I-00006090

## INDICACIÓN

Si está instalado el alumbrado de trabajo, la iluminación del abanico de dispersión mostrará durante el llenado el nivel de llenado actual.

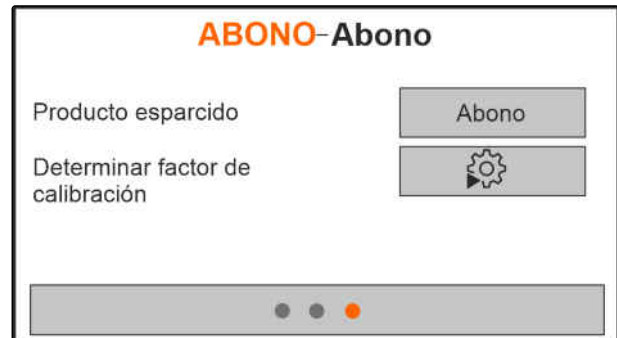
Iluminación	Estado nivel de llenado teórico
parpadea lentamente	a partir de 500 kg antes de alcanzar el nivel de llenado nominal
parpadea con mayor rapidez	a partir de 100 kg antes de alcanzar el nivel de llenado nominal
se enciende permanentemente	al alcanzar el nivel llenado teórico

## Calcular el factor de calibración en reposo



10

CMS-T-00008892-B.1

1. Mantener desconectado el accionamiento de los discos de dispersión.
2. Desmontar los discos de dispersión.
3. Montar la lanzadera de calibrado en el disco de dispersión izquierdo.
4. Poner debajo un recipiente de recogida.



CMS-I-00006229

5. Activar el  Menú "Productos".
6. Seleccionar "Más ajustes de abono".
7. Activar el  Menú "Calibrar".
8. Consultar las instrucciones de servicio de la máquina.
9. Seleccionar "Continuar".
10. Consultar el factor de calibración en la tabla de dispersión e introducir.
11. Seleccionar "Continuar".
12. Introducir Velocidad prevista.
13. Introducir la anchura de trabajo.
14. Seleccionar "Continuar".
15. Comprobar la dosis de aplicación nominal.
16. Seleccionar "Continuar".

17. Activar el accionamiento del disco de dispersión.

18. Abrir la corredera izquierda.

19. Si el recipiente colector está lleno, cerrar la corredera izquierda.

20. Desactivar el accionamiento del disco de dispersión.

21. Pesar la cantidad recogida.

22. Introducir el peso de la cantidad recogida.

23. Seleccionar "Continuar".

➔ Se mostrará el nuevo factor de calibración.

24. Guardar el factor de calibración

o

*para optimizar el factor de calibración, repetir la calibración.*



CMS-I-00006174



CMS-I-00006175



# Trabajos

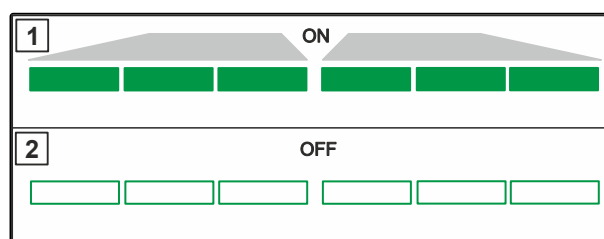
# 11

CMS-T-00008274-C.1

## 11.1 Esparcido de abono

CMS-T-00008257-B.1

- 1 Corredera abierta
- 2 Corredera cerrada




CMS-I-00006176



### REQUISITOS PREVIOS

- ☑ Máquina ajustada
- ☑ Introducir los datos de producto
- ☑ Producto elegido
- ☑ Procedimiento de pesaje elegido para determinar el factor de calibrado
- ☑ alternativa: determinar el factor de calibrado antes del trabajo en reposo

1. Activar el  Menú "Trabajo".
2. Circular por el campo.
3. Accionar los discos de dispersión con velocidad nominal.
4. *Si el método de pesaje "manual" está seleccionado,* iniciar el recorrido de calibrado véase la página 30.
5. *Si se ha alcanzado el punto de conexión según la tabla de dispersión,*



Abrir la corredera.

## 11 | Trabajos

### Determinar el factor de calibración manualmente durante el recorrido

6. Si se ha alcanzado el punto de desconexión según la tabla de dispersión,



cerrar la corredera.

7. Si ha finalizado el trabajo,


Interrumpir el accionamiento de los discos de dispersión.

## 11.2

### Determinar el factor de calibración manualmente durante el recorrido

CMS-T-00008977-B.1

1. Activar el  Menú "Báscula".

2.  Iniciar la calibración manual.

3. Activar el  Menú "Trabajo".

4. Circular por el campo.

5. Accionar los discos de dispersión con velocidad nominal.

6. Si se ha alcanzado el punto de conexión según la tabla de dispersión,



Abrir la corredera.

- ➔ Se muestra la cantidad dispensada durante la calibración.

7. Si se ha dispersado al menos 250 kg de abono,

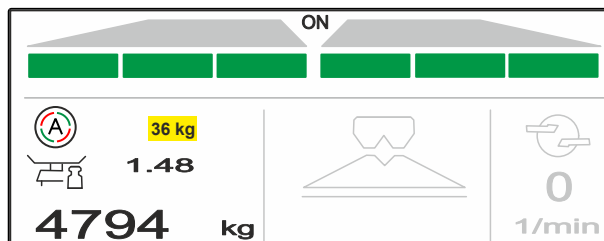


cerrar la corredera.


8. Parar e interrumpir el accionamiento de los discos de dispersión.




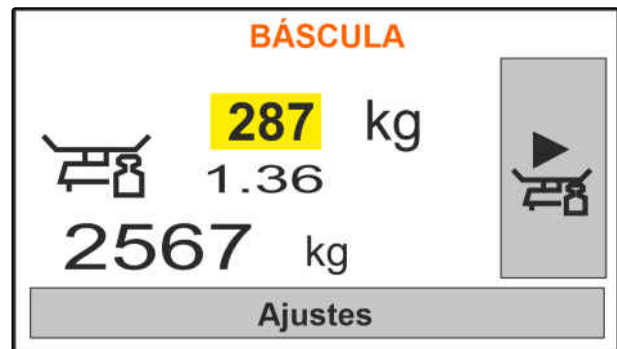
CMS-I-00006214



CMS-I-00006215

9. Activar el  Menú "Báscula".

10.  Finalizar la calibración manual.



CMS-I-00006217

11. Guardar el factor de calibración

o

 cancelar.

12. *Para optimizar el factor de calibración, repetir el recorrido de calibración.*



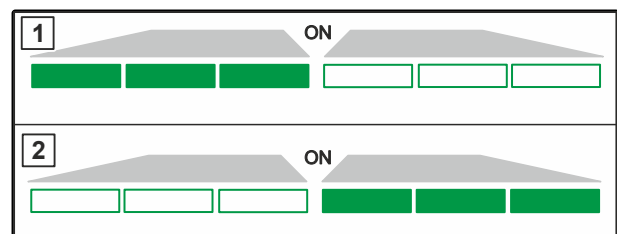
CMS-I-00006218

### 11.3 Esparcir en un lado


CMS-T-00008258-A.1

**1** Corredera a la izquierda abierta


**2** Corredera a la derecha abierta



CMS-I-00006182

▶  Abrir y cerrar la corredera izquierda


o

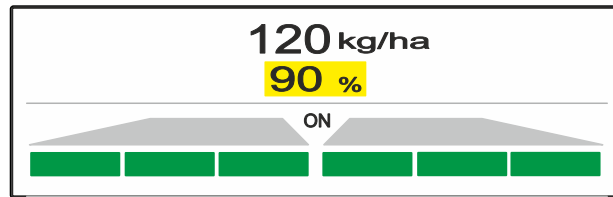
 Abrir y cerrar la corredera derecha.

### 11.4 Ajustar dosis de aplicación


CMS-T-00008260-A.1

El valor teórico de la dosis de aplicación se puede aumentar o reducir antes o durante el trabajo.


- ▶  Aumentar la dosis de aplicación a ambos lados a la medida cuantitativa.

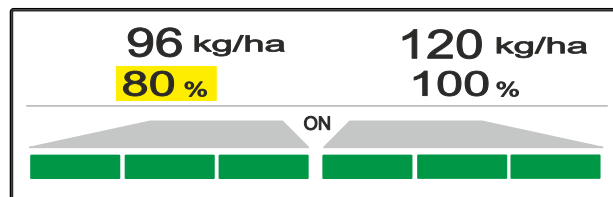


CMS-I-00006221


- ▶  Reducir la dosis de aplicación a ambos lados a la medida cuantitativa.


- ▶ 100% Cambiar la dosis de aplicación a ambos lados al 100 %.


- ▶  Para aumentar la dosis de aplicación a la izquierda a la medida cuantitativa, Mantener pulsada la tecla permanentemente.



CMS-I-00006220

- ▶  Para reducir la dosis de aplicación a la izquierda a la medida cuantitativa, Mantener pulsada la tecla permanentemente

- ▶  Para aumentar la dosis de aplicación a la derecha a la medida cuantitativa, Mantener pulsada la tecla permanentemente


- ▶  Para reducir la dosis de aplicación a la derecha a la medida cuantitativa, Mantener pulsada la tecla permanentemente.

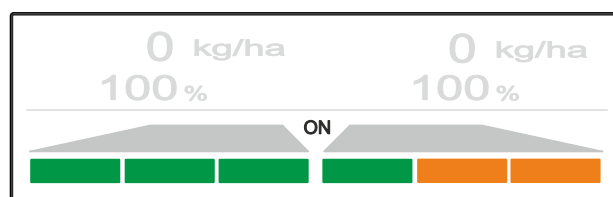
## 11.5 Activar las secciones de brazo

CMS-T-00008980-A.1


La anchura de trabajo está dividida en 6 secciones de brazo. Las secciones de brazo se pueden desactivar empezando desde fuera.



Las secciones de brazo se pueden preseleccionar antes del trabajo o conectar durante el trabajo.

- ▶  Conectar la sección de brazo desconectada desde la izquierda.



CMS-I-00006219

- ▶  Desconectar la sección de brazo desde la izquierda.

- ▶  Conectar la sección de brazo desconectada desde la derecha.
- ▶  Desconectar la sección de brazo desde la derecha.

## 11.6 Dispersión límite con limitador V<sup>+</sup>

CMS-T-00008259-C.1

El procedimiento de dispersión límite se puede seleccionar desde el inicio del trabajo o activar y desactivar durante el trabajo.

La dispersión límite se puede ajustar por medio del ajuste de inclinación de la pantalla difusora límite con el limitador V<sup>+</sup>.

El procedimiento de dispersión límite se muestra a través de la luz LED.

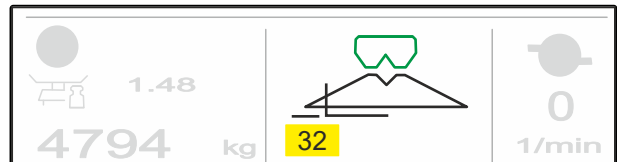
Dispersión normal, ningún procedimiento de dispersión límite seleccionado.



CMS-I-00006186

 "Dispersión en borde" está seleccionada.

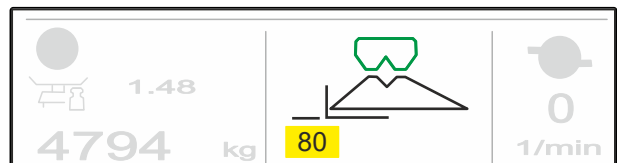
Se muestra la inclinación de la pantalla difusora límite.



CMS-I-00006185

 "Dispersión en límite" está seleccionada.

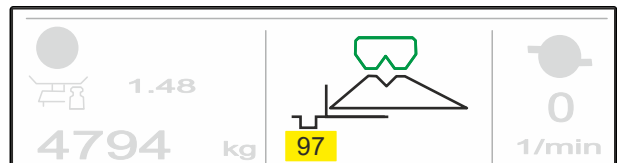
Se muestra la inclinación de la pantalla difusora límite.



CMS-I-00006184

 "Dispersión en zanja" está seleccionada.

Se muestra la inclinación de la pantalla difusora límite.



CMS-I-00006183

1. Seleccionar el procedimiento de dispersión límite.
2. *Para aumentar la anchura de trabajo en el lado límite,*



elevar la pantalla difusora límite.

o

*para reducir la anchura de trabajo en el lado límite,*




bajar la pantalla difusora límite.


➔ Se muestra la inclinación modificada de la pantalla difusora límite en el menú de producto.

3. Volver a deseleccionar la "Dispersión en límite".

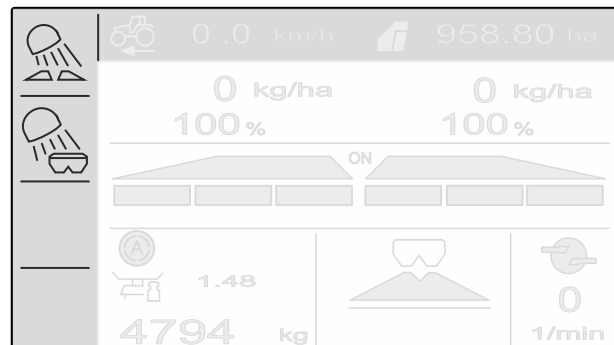
## 11.7 Utilizar alumbrado de trabajo

CMS-T-00008963-B.1

1.  Encender la iluminación de trabajo.

2. *Si se presiona  varias veces rápidamente de forma sucesiva,* la iluminación de trabajo activará las siguientes funciones una tras otra:

- Alumbrado de trabajo completo encendido
- Solo iluminación del abanico de dispersión conectada
- Solo iluminación del depósito encendida
- Toda la iluminación de trabajo apagada




CMS-I-00006188

## Vaciar el depósito



# 12

CMS-T-00008276-A.1

1. Desmontar los discos de dispersión.



2.  Menú "Activar depósito".

3. Elegir "Vaciado".

4.  ,  Abrir la corredera.

5. Activar el accionamiento del disco de dispersión si es necesario.

➔ El agitador accionado ayuda al vaciado.

6.  ,  Cerrar la corredera después del vaciado.

7. Desactivar el accionamiento del disco de dispersión.

8. Se muestra el contenido actual del depósito.



CMS-I-00006193




# Documentar el trabajo

# 13


CMS-T-00008272-A.1


Se documentan y muestran los siguientes datos de trabajo:

- 1 Datos día
- 2 Datos totales
- 3 Tiempo de trabajo
- 4 Cantidad dispersada
- 5 Superficie trabajada

	3	4	5	
	<b>DOCUMENTACIÓN</b>			
				
1	3.3 h	10 kg	0.81 ha	→ 0
2	3.3 h	483 kg	68:53 ha	

CMS-I-00006192

1.  Activar el menú "Documentación".


2.  Eliminar los datos del día.

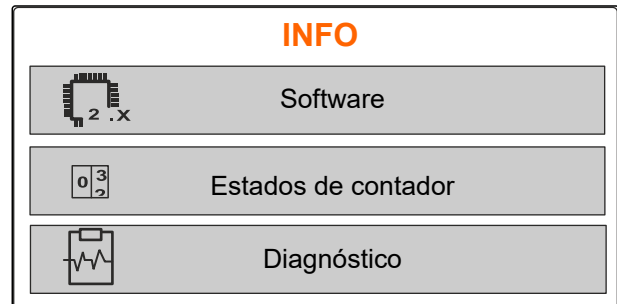


## Consultar información

# 14

CMS-T-00008265-B.1

1. Activar el  Menú "Máquina".
2. Seleccionar "Información".
3. *Para consultar información sobre el software o el número de identificación de la máquina, seleccionar "Software".*
4. *Para consultar valores de contador de la máquina, seleccionar "Valores del contador".*
5. *Para consultar el diagnóstico para la máquina, seleccionar "Diagnóstico".*



CMS-I-00006195

# Conservación de la máquina

# 15

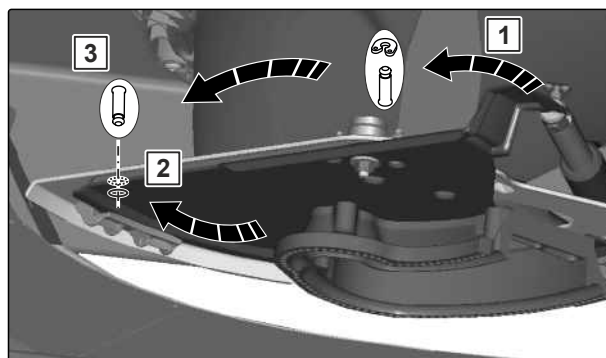
CMS-T-00008266-B.1

## 15.1 Calibrar corredera

CMS-T-00008967-B.1

Después de actualizarse el software, se puede introducir la posición de calibración a la izquierda y derecha.

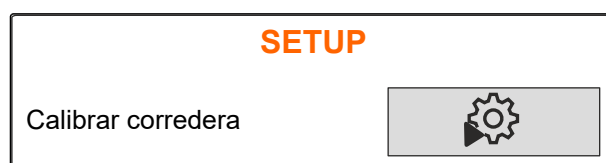
1. Anotar los valores antes de la actualización.
2. Desenganchar el perno del motor **1** en la corredera izquierda y derecha.
3. Colocar la corredera en posición de calibración **2**, de forma que los orificios estén alineados.
4. Delimitar la posición de calibración con el perno del motor **3**.



CMS-I-00006201

5. Activar el  Menú "Máquina".

6. Seleccionar "Setup".



CMS-I-00006197

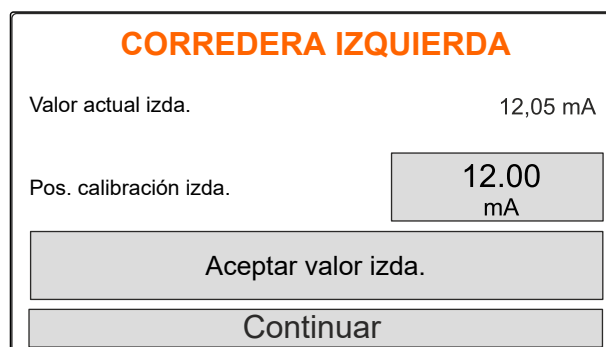
7. Seleccionar "Calibrar corredera".

8. Seleccionar "Aceptar valor izda.".

9. Seleccionar "Continuar".

10. Seleccionar "Aceptar valor dcha.".

11. Seleccionar "Continuar".



CMS-I-00006198

12. Guardar la nueva posición de calibración.

PROGR IMPUL		
	izda.	derecha
Valores actuales	12.05 mA	18.34 mA
Posiciones de calibración	12.05 mA	11.89 mA
¿Guardar posiciones de calibración?		
<input type="button" value="Guardar"/>		

CMS-I-00006196

## 15.2 Tarar báscula

CMS-T-00008968-B.1

Estando el depósito vacío, la báscula debe señalar un nivel de llenado de 0 kg. De lo contrario se deberá tarar la báscula.

1. Vaciar la máquina por completo.
2. Mover el tractor con máquina sobre una superficie horizontal y firme y esperar la posición de reposo de la balanza.

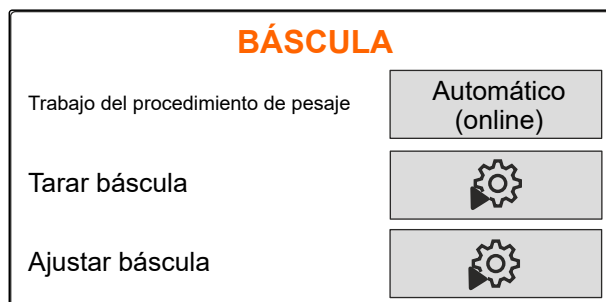
3. Activar el  Menú "Báscula".

4. Elegir "Ajustes".

5. Seleccionar "Tarar báscula".

6. Seleccionar "Continuar".

7. Guardar el nuevo parámetro de la báscula.



CMS-I-00006203

## 15.3 Ajustar báscula


CMS-T-00008969-B.1

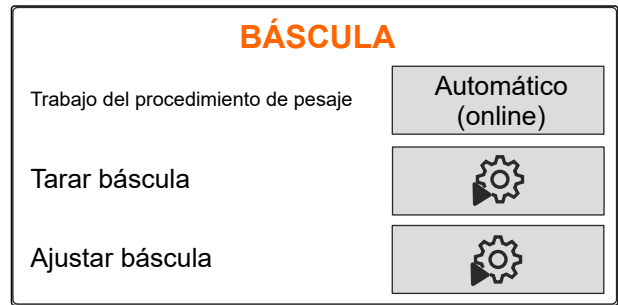
La cantidad de abono llenado y el nivel de llenado mostrado deben coincidir.

De lo contrario se deberá ajustar la báscula.

## 15 | Conservación de la máquina

### Hacer mostrar los datos de diagnóstico

1. Activar el  Menú "Báscula".
2. Seleccionar "Ajustar báscula".
3. Llenar una dosis mínima pesada con exactitud de 500 kg en el depósito.
4. Mover el tractor con máquina sobre una superficie horizontal y firme y esperar la posición de reposo de la balanza.
5. Introducir el peso de la cantidad de abono llenada.
6. Seleccionar "Continuar".
7. Guardar el nuevo parámetro de la báscula.




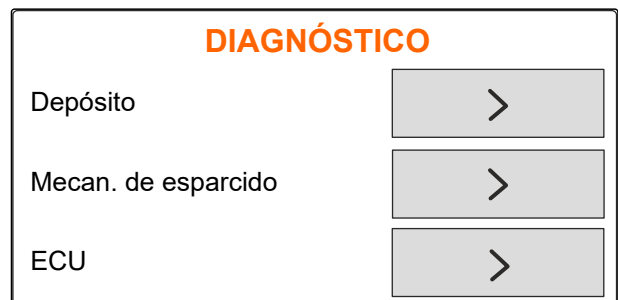
CMS-I-00006203

## 15.4 Hacer mostrar los datos de diagnóstico

CMS-T-00008970-A.1

Solamente para servicio al cliente

1. Activar el  Menú "Máquina".
2. seleccionar "Diagnóstico".
3. Hacer mostrar los datos de diagnóstico para "Depósito", "mecanismo de esparcido" y "ECU".



CMS-I-00006202

## Solucionar fallos

## 16

CMS-T-00008989-B.1

Código de error	Error	Causa	Solución
F45001	Fallo del sensor limitador a la izquierda	La señal del sistema de medición de recorridos del accionamiento lineal para el limitador izquierdo es menor a 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eliminar deterioro o interrupción en el cable al accionamiento lineal.</li> <li>▶ Sustituir el accionamiento lineal (EA460) defectuoso.</li> </ul>
F45002	Fallo del sensor limitador a la derecha	La señal del sistema de medición de recorridos del accionamiento lineal para el limitador derecho es menor a 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eliminar deterioro o interrupción en el cable al accionamiento lineal.</li> <li>▶ Sustituir el accionamiento lineal (EA460) defectuoso.</li> </ul>
F45003	No es posible cumplir con el valor nominal	No puede dispersarse la dosis de aplicación con la anchura de trabajo y la velocidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reducir la velocidad.</li> <li>▶ Reducir la dosis de aplicación.</li> <li>▶ Reducir la anchura de trabajo</li> </ul>
F45004	El limitador a la izquierda no reacciona	Aunque el accionamiento lineal del limitador izquierdo está activado, no varía el valor de tensión del sistema de medición de recorridos en este accionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eliminar el bloqueo del limitador.</li> <li>▶ Eliminar deterioro o interrupción en el cable al accionamiento lineal.</li> <li>▶ Sustituir el accionamiento lineal (EA460) defectuoso.</li> </ul>
F45005	El limitador a la derecha no reacciona	Aunque el accionamiento lineal del limitador derecho está activado, no varía el valor de tensión del sistema de medición de recorridos en este accionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eliminar el bloqueo del limitador.</li> <li>▶ Eliminar deterioro o interrupción en el cable al accionamiento lineal.</li> <li>▶ Sustituir el accionamiento lineal (EA460) defectuoso.</li> </ul>

Código de error	Error	Causa	Solución
F45008	Corredera izda. no cerrada por completo	La corredera izda. no se ha cerrado por completo.	▶ Cerrar la corredera izquierda.
F45009	Corredera dcha. no cerrada por completo	La corredera derecha no se ha cerrado por completo.	▶ Cerrar la corredera derecha.
F45010	La corredera izquierda no reacciona	El valor de medida del sensor de la corredera izquierda no varía, aunque se activó el motor de regulación de la corredera.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Subsanan deterioro o interrupción en la conexión por cable al motor de regulación.</li> <li>▶ Volver a enganchar la corredera al motor de regulación después de la calibración.</li> <li>▶ Sustituir el motor de regulación defectuoso (EA461).</li> </ul>
F45012	La corredera derecha no reacciona	El valor de medida del sensor de la corredera derecha no varía, aunque se activó el motor de regulación de la corredera.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Subsanan deterioro o interrupción en la conexión por cable al motor de regulación.</li> <li>▶ Volver a enganchar la corredera al motor de regulación después de la calibración.</li> <li>▶ Sustituir el motor de regulación defectuoso (EA461).</li> </ul>
F45015	Fallo del sensor angular de la corredera izquierda	La señal del sensor angular de la corredera izquierda es menor a 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eliminar deterioro o interrupción en el cable al motor angular.</li> <li>▶ Sustituir el sensor angular (NH195) defectuoso.</li> </ul>
F45016	Fallo del sensor angular de corredera derecha	La señal del sensor angular de la corredera derecha es menor a 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eliminar deterioro o interrupción en el cable al motor angular.</li> <li>▶ Sustituir el sensor angular (NH195) defectuoso.</li> </ul>
F45019	Fallo del cilindro de elevación eléctrico de corredera izquierda	El consumo de corriente del servomotor en la corredera izquierda es superior a 6A.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eliminar el bloqueo de la corredera.</li> <li>▶ Sustituir el sensor angular (NH195) defectuoso.</li> </ul>
F45020	Fallo del cilindro de elevación eléctrico de corredera derecha	El consumo de corriente del servomotor en la corredera derecha es superior a 6A.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eliminar el bloqueo de la corredera.</li> <li>▶ Sustituir el sensor angular (NH195) defectuoso.</li> </ul>

Código de error	Error	Causa	Solución
F45022	No se mantiene la velocidad de los discos de dispersión	La velocidad de los discos de esparcido difiere en más de 50 r.p.m respecto a la velocidad nominal ajustada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ajustar la velocidad al árbol de toma fuerza hasta que se alcance la velocidad correcta de los discos de dispersión.</li> </ul>
F45026	Fallo en el sensor de inclinación	El sensor de inclinación suministra en una de sus dos señales menos de 4mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Subsanan deterioro o interrupción en el cable del sensor de inclinación.</li> <li>▶ Sustituir el sensor de inclinación (NH186) defectuoso.</li> </ul>
F45027	Sobrecorriente en la salida: EEL 092/EEL 093 Iluminación del abanico de dispersión	El consumo de corriente de la iluminación del abanico de dispersión es demasiado alto	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Comprobar la lámpara y mazo de cables</li> <li>▶ Sustituir la lámpara defectuosa (NA297)</li> <li>▶ Sustituir el mazo de cables defectuoso</li> </ul>
F45028	Fallo en la célula de pesaje izquierda	La señal de la célula de pesaje izquierda es inferior a 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Subsanan daños o interrupciones en el cable de la célula de pesaje.</li> <li>▶ Sustituir la célula de pesaje defectuosa.</li> </ul>
F45029	Fallo en la célula de pesaje derecha	La señal de la célula de pesaje izquierda es inferior a 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Subsanan daños o interrupciones en el cable de la célula de pesaje.</li> <li>▶ Sustituir la célula de pesaje defectuosa.</li> </ul>
F45032	Sobrecorriente en la salida: EEL 090 iluminación de depósito	El consumo de corriente de la iluminación de depósito es demasiado alto	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Comprobar la lámpara y mazo de cables</li> <li>▶ Sustituir la lámpara defectuosa</li> <li>▶ Sustituir el mazo de cables defectuoso</li> </ul>
F45049	No se ha alcanzado el límite de alarma del nivel de llenado	Se ha alcanzado la cantidad residual en el depósito ajustada por el usuario.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rellenar el depósito</li> </ul>
F45058	La fuente seleccionada para la velocidad de traslación no está disponible	No se recibe ninguna señal de velocidad del terminal AmaSpread 2.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Seleccionar la fuente existente.</li> <li>▶ Activar la señal de velocidad en los ajustes del terminal.</li> </ul>
F45062	No se ha alcanzado el límite de alarma del nivel de llenado	Se ha alcanzado la cantidad residual en el depósito ajustada por el usuario.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rellenar el depósito.</li> </ul>

Código de error	Error	Causa	Solución
F45063	No es posible cumplir con el valor nominal	No puede dispersarse la dosis de aplicación con la anchura de trabajo y la velocidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reducir la velocidad.</li> <li>▶ Reducir la dosis de aplicación.</li> <li>▶ Reducir la anchura de trabajo.</li> </ul>
F45064	Nivel de llenado a la izquierda demasiado bajo	El sensor de aviso de vacío izquierdo ya no está atenuado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rellenar abono.</li> <li>▶ Desactivar avisador de vacío en los ajustes de usuario.</li> </ul>
F45065	Nivel de llenado a la derecha demasiado bajo	Nivel de llenado a la derecha demasiado bajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rellenar abono.</li> <li>▶ Desactivar avisador de vacío en los ajustes de usuario.</li> </ul>
F45066	Pesaje activo, depósito pronto vacío. Parar y detener marcha de calibrado	Durante un recorrido de calibración el contenido del depósito baja de los 300 kg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Parar y finalizar el recorrido de calibración.</li> </ul>
F45067	El recorrido de calibrado solo puede iniciarse y detenerse en parada	Durante el desplazamiento se ha activado la tecla para iniciar o finalizar el recorrido de calibrado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Parar e iniciar o finalizar el recorrido de calibración.</li> </ul>
F45068	Nivel de llenado del depósito demasiado bajo para recorrido de calibrado	Nivel de llenado del depósito demasiado bajo para recorrido de calibrado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rellenar abono</li> </ul>
F45069	Error reiterado en la determinación del factor de calibrado	Durante el calibrado automático el nuevo factor de calibración calculado resultó dos veces inferior a 0,5.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eliminar el atasco en la corredera.</li> <li>▶ Calibrar el abono manualmente.</li> <li>▶ Volver a calibrar la báscula.</li> <li>▶ Ajustar el producto de esparcido especial arroz.</li> </ul>



# Anexo

# 17

CMS-T-00008986-A.1

## 17.1 Documentación adicional

CMS-T-00008987-A.1

- Instrucciones de servicio del tractor
- Instrucciones de servicio de la esparcidora montada

## 18.1 Glosario

CMS-T-00008275-A.1

### M

#### **Máquina**

*Máquinas adosadas son accesorios del tractor. Las máquinas adosadas se denominan en general en estas instrucciones de servicio como "máquina".*

#### **Material operativo**

*Los materiales operativos sirven para el funcionamiento del sistema. Son, por ejemplo, los materiales de limpieza y lubricantes, tales como el aceite lubricante, las grasas o los abrillantadores.*

### T

#### **Tractor**

*En estas instrucciones de servicio se utiliza en general la palabra tractor, también para otros vehículos agrícolas de tracción. Al tractor van adosadas o enganchadas máquinas.*

## 18.2 Índice analítico

<b>A</b>		<b>F</b>	
Alumbrado de trabajo		Factor de calibración	
<i>utilizar</i>	34	<i>determinar durante el recorrido</i>	30
Apagar	15	<i>Determinar en reposo</i>	27
		<i>Seleccionar el método</i>	22
<b>B</b>		Fuente de la señal de velocidad	
Báscula		<i>Determinar impulsos por 100 m</i>	19
<i>ajustar</i>	39	<i>Toma de señal</i>	18
<i>tarar</i>	39	Función	
		<i>Descripción</i>	8
<b>C</b>		<b>I</b>	
Corredera		Impulsos	
<i>calibrar</i>	38	<i>determinar por cada 100 m</i>	19
<b>D</b>		Inclinación	
Datos de contacto		<i>Adaptar la pantalla difusora límite</i>	33
<i>Redacción técnica</i>	4	Información básica	37
Datos de diagnóstico		Instrucciones de servicio digitales	4
<i>consultar</i>	40	Intervalo	
Datos de trabajo		<i>introducir</i>	21
<i>documentar</i>	36	<b>M</b>	
Depósito		Manejo	
<i>alineal en posición horizontal</i>	22	<i>encender y apagar</i>	15
<i>llenar</i>	26	<i>Introducir valores numéricos</i>	16
Diagnóstico	37	<i>Navegar en el menú</i>	15
Dirección		<b>N</b>	
<i>Redacción técnica</i>	4	Nivel de llenado	
Dispersión		<i>Introducir el límite de alarma</i>	21
<i>en un lado</i>	31	Nivel vacío	
<i>Seleccionar el procedimiento de dispersión</i>	33	<i>Ajustar el aviso</i>	21
<i>límite</i>		<b>P</b>	
Dosis de aplicación		Pantalla de trabajo	
<i>Ajustar</i>	31	<i>Descripción</i>	13
<b>E</b>		Pantalla difusora límite	
Encender	15	<i>Ajustar la inclinación</i>	33
Esparcidor		PC de mando	
<i>vaciar</i>	35	<i>conectar</i>	14
Estado de contador	37	<i>configurar</i>	17
		<i>Vista general</i>	9

Procedimiento de dispersión límite	
<i>Seleccionar</i>	33

Producto	
<i>borrar</i>	24
<i>crear</i>	23
<i>elegir</i>	24
<i>Introducir los datos</i>	24

## S

Selección del menú	
<i>Báscula</i>	9
<i>Depósito</i>	9
<i>Documentación</i>	9
<i>Máquina</i>	9
<i>Productos</i>	9
<i>Trabajo</i>	9

Software	
<i>Consultar el número de identificación</i>	37

## T

Teclas de navegación	
<i>utilizar</i>	15

Teclas	
<i>Entrada</i>	11
<i>Navegación</i>	11, 15
<i>Vista general</i>	12

Terminal	
<i>configurar</i>	17

Trabajo en taller	3
-------------------	---

## U

Uso conforme a lo previsto	7
----------------------------	---

## V

Valores numéricos	
<i>introducir</i>	16

Velocidad	
<i>introducir</i>	20





**AMAZONE**

**AMAZONEN-WERKE**

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

[amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

[www.amazone.de](http://www.amazone.de)